Zeitschrift: Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis

Band: 33 (1911)

Heft: 51

Anhang: Beilage zu Nr. 51 der Schweizer Frauenzeitung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 26.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Spruch.

Im Nebel ruhet noch die Welt,
Noch träumen Wald und Wiesen:
Bald siehst du, wenn der Schleier fällt,
Den blauen Himmel unverstellt,
Herbstkräftig die gedämpfte Welt
In warmem Golde fließen.

E. Mörike.

Fortsetzung des Sprechsaals.

Antworten.

Auf Frage 11512: Ihre Gesinnung macht Ihnen alle Ehre, aber die treue Haushälterin könnte unter den gegebenen Verhältnissen die nötige Gemütsruhe kaum finden. Bei Gemütsleiden muß man den Anfängen wehren. Wenn sie weiß, daß ihr die Stelle jederzeit wieder offen steht, so wird in dieser Gewißheit schon die größte Beruhigung liegen. D. H.

Auf Frage 11513: Die jugendliche Begeisterung hat schon manches noch lebensunkundige Mädchen in mißliche Stellung oder in eine unpassende und deshalb unglückliche Ehe hineingebracht. Ich würde mich verpflichtet fühlen, dies meiner Tochter zu ersparen. Viele Eltern sind aber der Meinung, je früher man ein Mädchen in den selbständigen Verkehr mit dem andern Geschlecht bringe, um so sicherer gelange es zu einer Heirat, und das ist und bleibt vielerorts das einzige erstrebenswerte Ziel. Wenn diese Eltern denn auch nur bereit und in der Lage sind, die Tochter wieder im Elternhaus aufzunehmen, wenn die Enttäuschungen die Auflösung einer verfrühten Ehe wünschbar oder nötig machen. Auch eine Mutter.

Auf Frage 11514: Wenn Sie so liebenswürdig sind mit Ihren Mitangestellten, wie mit den Kunden, und Ihren Vorzug den andern gegenüber auch in keiner Weise ausnutzen, so wird sich das Uebelwollen mit der Zeit in Wohlwollen verkehren. Sie müssen sich auch in das Empfinden der Zurückgesetzten hineindenken können. Mit Klugheit und Herzensgüte läßt sich — die nötige Geduld vorausgesetzt — vieles überwinden. X.

Auf Frage 11515: Es ist eine sehr mißliche Sache um die Reklamation der untern Mietsparteien den oben Wohnenden gegenüber bezüglich des Ausschüttelns von Vorlagen und Teppichen, sowie des Flaumers. Wo sollen denn die oben Wohnenden ihren Staub ausschütten? Es kann doch gewiß nicht von ihnen verlangt werden, daß sie jedesmal 3—4 Treppen hinunterspringen, wenn das Staubausschütteln nötig ist. Soll man etwa das Treppenhaus dazu benutzen oder den Mansardenstock? Dafür würde man sich wohl auch bedanken. Der Flaumer hat ja einen langen Stiel, der weit hinausgeht, und die Bettvorlagen, welche jede Woche geklopft und gebürstet und jeden Tag ausgeschlagen werden, entsenden nicht so viel Staub, daß die Fenster deswegen gereinigt werden müßten. Die Fragestellerin soll sich selbst einmal in die Lage der oben Wohnenden versetzen, dann wird sie sicher duldsamer werden. U

Auf Frage 11515: Wenn das das einzige Unangenehme ist, was Sie in dieser Wohnung gefunden haben, und wenn keine Aussicht vorhanden ist, daß eine Beschwerde beim Hausbesitzer erfolgreich sein würde, so finden Sie sich am besten mit der Tatsache ab, die Außenfenster nicht immer so klar zu haben, wie es Ihrem Reinlichkeitssinn entspricht. In städtischen Verhältnissen bestehen hierüber Verordnungen, auf die man sich im Notfall berufen könnte. M. U. in A.

Auf Frage 11516: Ich bin im Fall, Ihnen einen Kitt für Tuffstein zu nennen, der durchaus bewährt ist, wenn Sie genau nach Vorschrift verfahren. Verlangen Sie in der Drogerie Wasserglas von der dickeren Sorte und zerreiben Sie etwas von einem Tuffstein im Mörser zu feinem Mehl, das mit dem nötigen Wasserglas gut vermischt wird, sodaß daraus ein ganz dünner Brei entsteht. Die Steine müssen auf einem Ofen oder Herdplatte erwärmt werden, um sie dann an den Bruchflächen mit dem Kitt sorgfältig zu bestreichen. Fest zusammengedrückt muß der Stein an der Wärme verbleiben, bis der Kitt vollständig getrocknet ist. Die Bruchstelle ist nachher nicht mehr aufzufinden. Sie können mit diesem Kitt, der aber nicht auf Vorrat gemacht werden kann, auch andere Steinarten kitten, nur ist dem Wasserglas dann eine Kleinigkeit Zinkweiß beizugeben. Die zu kittenden Steine müssen aber vollständig trocken sein, ehe man an's Kitten geht. Ein Leser.

Auf Frage 11517: Das zu räuchernde Stück Fleisch wird blutwarm mit einem Gemenge von 1/4 kg Kochsalz und 20 g gestoßenem Salpeter ringsum kräftig eingerieben und hernach mit Weizenkleie gleichmäßig bestreut. So wird es in Druckpapier gewickelt und in den Rauch gehängt. Wenn ich große, dicke Stücke zu

Aufs Frühjahr findet junge Tochter sehr **gute Pension** *in feinerem Hause Basels; mässiger Preis. Beste Empfehlungen. Offerten unter Chiffre* **S 2674** *gefl. an die Expedition der Frauenzeitung.*

Eine treue und anständige Person, welche sämtliche Hausgeschäfte sauber verrichtet, wird in das Haus eines Landarztes gesucht. Guter Lohn u. familiäre Behandlung zugesichert. Offerten unter Chiffre **B C 2673** *befördert die Expedition.*

Junge Tochter, 17 Jahre alt, aus gutem Hause, die eine bessere Schule besuchte, sowie die verschiedenen Handarbeiten versteht, deutsch und französisch spricht, sucht auf April oder Mai leichtere Stelle in bessere Familie, wo ihr ermöglicht wäre, die Haushaltung zu erlernen, sowie sich in der englischen Sprache weiter auszubilden. Zu einem Kinde nicht ausgeschlossen. Familien-Anschluss erwünscht. Offerten unter **F 2675** *befördert die Expedition.*

Junge Tochter, *gelernte Damenschneiderin, sucht per Januar Stelle, wo ihr Gelegenheit geboten wäre, sich in diesem Berufe weiter auszubilden. Offerten sind zu richten unter Chiffre* **B T 2669** *an die Expedition dieses Blattes.*

Gesucht:

Junge Tochter, die das Weissnähen erlernt hat, sucht Stelle zu einer tüchtigen Weissnäherin als Arbeiterin zur weitern Ausbildung. Da sie den Ladendienst kennt und französisch spricht, würde sie auch eine Stelle in ein Weisswarengeschäft annehmen, wo ihr Gelegenheit geboten würde, sich im Beruf zu vervollkommnen. Offerten sind zu richten an [2658
M. Käsermann, *Aarestr. 9,* **Thun.**

Pension de Jeunes Filles
Les Rochettes [2619
Neuveville, près Neuchâtel.
Directrices: Mme B. Althaus et Mlle. A. Germiquet, Filles de M. Ed. Germiquet, Professeur à l'école Secondaire et à l'école de Commerce.

Neuchâtel, Faubourg de l'Hôpital 34
(H 5378 N) Mmes. Röthlisberger [2670
Töchter-Pension
Gelegenheit, die Stadtschulen zu besuchen

2338
Reeses Backwunder
macht Kuchen
grösser
lockerer
verdaulicher
Prakt. Gratis-Rezepte

SCHULER'S
weisse parfümierte Bleich-Schmier-Seife die billigste Seife!
Paquets à 500 grm. 30 ctm. Ueberall verlangen!
2620

Cortaillod :: :: bei Neuchâtel :: :: **Villa des Prés**
Töchterpensionat
2607] **Gründliches Studium der franz. Sprache.** Englisch, Italienisch und Piano. Unterricht im Institut durch diplomierte Lehrerin. Gute Verpflegung und Familienleben zugesichert. Mässige Preise. Prospekte und Referenzen zu Diensten. (H 4826 N)

„La Renaissance", Töchter-Pensionat
2571] **Ste. Croix** (Vaud) Suisse. (H 26,814 L)
Preis Fr. 80.— per Monat, Stunden inbegriffen. Prospekte und Referenzen

Orselina **Hotel Kurhaus,** 200 m ü. **Locarno.** Gutes, bürg., renov, komf. Haus in bequem. Südlage. Gr. Garten, Sonnenbad, elekt. Licht. Zentr.-Heizg. Glas-Veranda. Traubenkur. Sch. Winteraufenth. Pension v. 5.50. an. [2618

Ecole supérieure de Commerce, Lausanne
2676] **Ecole officielle.** (H 36,060 L)
40 professeurs, 500 élèves. Cours de **commerce, de banque, de langues modernes, de sténodactylographie.** Ouverture de l'année scolaire: **mi-avril**; rentrée d'automne: **mi-septembre.**
Pour renseignements s'adresser au directeur *Ad. Blaser.*

Für **Fr. 14.25** franko ins Haus [redacted]
liefere ich genügend Stoff, 3 Meter, zu einem reinwollenen, soliden und modernen Herren-Anzug in Kammgarn oder Cheviot. — Muster dieser Stoffe, sowie solche der feinen, und hochfeinsten Genre für Herren- und Knabenkleider franko. **Tuchversandhaus Müller-Mossmann** [redacted] **Schaffhausen.** [2650

werden mit Erfolg angewandt, um [2104
Geregelte Verdauung
zu erzielen und Verstopfung (Hartleibigkeit) zu beseitigen. Bei Hämorrhoidalbeschwerden sehr wirksam! Professor Dr. Virchow, der gefeierte Forscher und Arzt, Berlin, hat vor langen Jahren die Schweizer-Pillen an sich selbst versucht und wärmstens empfohlen.
Die Schachtel mit „Weissem Kreuz" im roten Feld und Namenszug „Rchd. Brandt erhältlich à Fr. 1.25 in den Apotheken.
Wo nicht vorrätig, wende man sich an A.-G. vormals Apoth. Rich. Brandt, Schaffhausen, die Bezugsquellen angibt.

Vertrauensstelle
als Korrespondentin, Privatsekretärin oder als Erzieherin zu mutterlosen Kindern in St. Gallen sucht bis 1. Januar fein gebild. Fräulein, welches der englischen und französischen Sprache in Wort und Schrift mächtig und gewissenhaft in Erfüllung übernommener Pflichten ist. [2655

Infolge besonderer Familienverhältnisse sieht sich eine Tochter aus gutem Hause veranlasst, sich einen andern Wirkungskreis zu suchen. Die Betreffende ist eine sehr tätige Natur, ist tüchtig in den Hausgeschäften und in den Handarbeiten, versteht sowohl die gut bürgerliche als auch die Krankenküche. Kinder- und Krankenpflege sind ihr vertraut und lieb. Das Fräulein kennt die drei Schweizersprachen in Wort und Schrift und ist liebenswürdig und gewandt im gesellschaftlichen Verkehr. Sie fühlt sich der Aufgabe einer Haushälterin, als Helferin eines Arztes in einer Privatklinik oder einem Sanatorium, als pflegende Reisebegleiterin, auch als Gesellschafterin vollständig gewachsen. Da sie auch geschäftsgewandt ist, wäre sie auch wohl im Stande in solchem Kreise zu nützen. Ihre liebste Erholung von steter praktischer Arbeit waren bis jetzt Fusswanderungen in der schönen Natur, wo der Kunstsinn so reiche Nahrung findet. Ein Wirkungskreis bei gebildeter Familie auf dem Land wäre besonders erwünscht. Die Tochter ist in jeder Beziehung vertrauenswürdig und repräsentationsfähig. Gefällige Offerten unter Chiffre **A 2656** *sind an die Redaktion zu richten.*

Gebildetes Fräulein
27 Jahre alt, in Haushaltung, Kindererziehung u. Handarbeiten erfahren, sucht für ein halbes Jahr von Januar an leichtern Wirkungskreis. Gehalt nach Uebereinkunft. Offerten unter **E S 2657** *befördert die Expedition.*

Baumnüsse
5 kg Fr. 3.50; 10 kg Fr. 6.50
Orangen: 5 kg Fr. 2.50, 10 kg 4.50
Mandarinen: extra, 2 Kistchen 4.—
alles franco per Post.
M. Pellandini, Export
(H 793 O) **Taverne** (Tessin). [2671

Bettnässen. [2599
Tit. Heilanstalt Vibron! Ich sage Ihnen meinen herzlichsten Dank für Befreiung von meinem Uebel, **Bettnässen.** Scheidegg (Allgäu), den 2. Mai 1911. Klare Schele. Man wende sich briefl. an die Heilanstalt **Vibron** in **Wienacht** Nr. 95 bei Rorschach (Schweiz).

Visit-, Gratulations- und Verlobungskarten
liefert schnell und billig
Buchdruckerei Merkur in St. Gallen.

rauchen habe, so lasse ich sie einige Tage in der Lake beizen und gebe dieser eine Zehe Knoblauch und etwas gestoßenen Zucker sowie etwas Schalotten bei. Dann erst bestreue ich das Fleisch beim Herausnehmen mit Kleie und wickle es in Zeitungspapier. Solches Schafflesch oder Kalbfleisch schmeckt wie Lachs und ist als Aufschnitt kalt eine wirkliche Delikatesse. Hausfrau in S.

Auf Frage 11518: Es gibt kein besseres Mittel, als die Ausbrüche des Temperamentes mit aller Klugheit zu verhüten. Die zielbewußt an ihrem Kinde arbeitende Mutter beugt sorglich vor; sie kennt die Klippen, die zu umschiffen sind. Sie läßt das Kind nicht erst etwas beginnen, was ihm nachher, wenn es mitten in der Arbeit ist, verboten werden muß. Sie wacht sorgfältig über sich selbst und über andere, daß das Kind nicht zum Zorn gereizt wird. Es ist aber auch sorglich darauf zu achten, daß das Kind nicht Ausbrüche des Zornes bei andern mit ansehen muß. Die Grundlage aller guten Erziehung ist: das Kind schon von klein auf durch ruhige Konsequenz an strikten Gehorsam zu gewöhnen. Es soll nicht erst so weit kommen, daß man den Willen des Kindes brechen muß. Ganz kleine Kinder, denen man noch nicht mit Vernunftgründen beikommen kann, bringt man durch eine bestimmte Dressur zum Bewußtsein, daß es mit Zwängen nichts ausrichtet, sondern einem mächtigeren Willen zu gehorchen hat. In der klugen Vorsorge, in der ruhigen Konsequenz und im Vorleben des Wünschenswerten liegt die Kunst der Erziehung begründet. X.

Berner Halblein. Beste Adresse: Walter Gygax, Bleienbach.

Auf Frage 11519: Die genaue Adresse lautet: Haushaltungsschule in Genf, Avenue de la Croisette, Plainpalais. Frau M. in U.

Auf Frage 11520: Lassen Sie den Sandsteinboden mit Korklinoleum belegen oder mit einer Masse übergießen, die nachher abgeschliffen und eingeölt wird, ohne zu stauben. Hausgänge behandelt man übrigens am besten mit angefeuchteten Sägespähnen. Man macht an einem Ende des Ganges von den Spähnen der Breite nach einen kleinen Wall, den man mit einem Strupper oder alten Kehrwisch über den Gang nachzieht, den allfälligen Schmutz damit aufreibend. Die Spähne nehmen allen Staub in sich auf. Zusammengekehrt dienen sie nachher als vorzügliches Heizmaterial. Wenn der feuchte Boden trocken geworden ist, werden die noch haften gebliebenen Spähne sauber abgekehrt und der Boden läßt an Reinheit nichts zu wünschen übrig. D. H.

Das Dienstmädchenproblem im Dollarlande.

Da die Zahl der Mädchen, die sich als Dienstboten vermieten, von Tag zu Tag kleiner wird, hat der Stadtrat von New-York durch amtliche Erhebungen nach den Gründen dieser befremdlichen Erscheinung forschen wollen. Es wurde festgestellt, daß die amerikanischen Mädchen jener Kreise, die früher das Gros der Dienstboten stellten, jetzt fast durchwegs als Schreibmaschinistinnen, Stenographistinnen, Geschäftsmädchen u. s. w. Beschäftigung suchen; sie verdienen hierbei zwar weniger, haben aber größere Freiheit.

Etwas auf den Gabentisch der Schüler.

In behäbiger Fülle erscheint auch dies Jahr wieder in seinem währschaften rotbraunen Leinenröcklein Kaisers Pestalozzi-Schülerkalender in deutscher und französischer Ausgabe (Verlag Kaiser & Cie., Bern, Fr. 1.50). Für die große Beliebtheit und Verbreitung dieses Taschenkalenders zeugt am beredtesten die Tatsache, daß die Auflage bereits auf 62,000 Exemplare gestiegen ist. Aber auch Inhalt und Ausstattung sind von Jahr zu Jahr reicher und gediegener geworden. Der Pestalozzi-Kalender ist eine wahre Fundgrube der Unterhaltung und Belehrung. Ganz besondere Anerkennung verdient die geschmackvolle künstlerische Ausstattung durch hunderte von Illustrationen aller Art, schwarze wie farbige. Daneben kommt aber auch das Praktische nicht zu kurz: wir finden da unter anderem Rubriken für Taschengeld, Familienchronik, Stundenplan, Münztabelle, auswischbare Schreibtafel u. s. w.

Bei Hämorrhoidalleiden, welche sehr häufig durch sitzende Beschäftigung hervorgerufen werden, ist eine tägliche ergiebige Leibesöffnung von größter Wichtigkeit und bediene man sich, wenn nötig, der seit vielen Jahren rühmlichst bekannten und von den Professoren u. Aerzten wie kein anderes Präparat empfohlenen Apotheker Richard Brandts Schweizerpillen. Schachtel mit Etiquette „Weißes Kreuz im roten Felde" und Namenszug „Rich. Brandt" zu Fr. 1.25 in den Apoth. [2123

Maschinenstrickerei
von
R. Spiess, Unterer Graben Nr. 24
empfiehlt: [2570
Strümpfe und Socken, Herren- und Frauenleibchen, Taillen, Corsetschoner, Figaros, Kniewärmer, Gamaschen, Herren- u. Frauenhosen, Kinder-Unterröckli, Sweaters, Höschen, Schlüttli u. Gstältli. — Kammgarne, Seiden- und Schweisswolle, Sonnengarne.

Brüssel 1910: Ehrendiplom.

Mailand 1906: Goldene Medaille.

Basel: Kohlenberg 7.
Bern: Aarbergergasse 24.
Genf: Place des Bergues 2.
Lausanne: Avenue Ruchonnet 11.
Luzern: Kramgasse 1.
Zürich: Zähringerstrasse 55. [2506
= **Nachstickmaschinen.** =

Singer's
feinste
Hauskonfekte
sind als Nachtisch von Gross und Klein sehr begehrt und bieten in ihrer Mischung von 10 Sorten jedem Gaumen etwas Passendes. [2532
4 Pfund netto, bestehend aus Macrönli, Brunsli, Mailänderli, Mandelhörnli, Schokoladen-Macrönli, Haselnussleckerli, Anisbrötli, Patiences, Leckerli und Zimmtsterne, liefern wir à 6 Fr. franko, Verpackung frei, durch die ganze Schweiz. Zahlreiche Anerkennungen.
Schweiz. Bretzel- und Zwieback-Fabrik Ch. Singer, Basel XIII.
Grösstes Versandgeschäft der Branche.

St. Jakobs-Balsam
von Apotheker **C. Trautmann, Basel.** Hausmittel I. Ranges als Universal-Heil- und Wundsalbe für Krampfadern, Hämorrhoiden, offene Stellen, Flechten. [2642
In allen Apotheken. Stadt u. Land à Fr. 1.25.
Gen.-Depot: St. Jakobs-Apotheke, Basel.

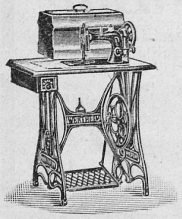
Für Mädchen und Frauen!
2186] Verlangen Sie bei Ausbleiben und sonstigen Störungen bestimmter Vorgänge **gratis** Prospekt od. direkt unser neues, unschädliches, ärztlich empfohlenes, sehr erfolgreiches Mittel à 4 Fr. Garantiert grösste Diskretion. **St. Afra Laboratorium, Zürich, Neumünster.** Postf. 13104.

Vor Ansteckung im täglichen Verkehr
schützt man sich am besten durch den **regelmässigen Gebrauch**
von Hausmanns
Servatol-Seife
fest in Stücken à Fr. 1.—, weich in Tuben à 50 Cts.
Hausmanns **Urania-Apotheke Zürich.**
2470] **Hecht-Apotheke St. Gallen.**

Wer weiss es nicht, dass es gegen fettglänzende Haut und unreinen Teint, sowie gegen die lästigen Kopf- und Bartschuppen kein besseres Mittel gibt, als Waschungen mit Eidotter? Eine milde Seife, die echtes Hühnerei enthält, bewirkt denselben Erfolg in billiger und bequemer Weise. Versuchen Sie [2423
Eidotter-Seife
enthält echtes Hühnerei und ist daher unübertrefflich zur Pflege der Haut und des Haares. Man verlange **Eidotter**-Seife à 75 Cts.

2389

Cacao De Jong.
Seit über 100 Jahren anerkannt erste holländische Marke.
Gegründet 1790. [2677
Garantiert rein, leicht löslich, nahrhaft, ergiebig, köstlicher Geschmack, feinstes Aroma.
Höchste Auszeichnungen.
Vertreter: Paul Widemann, Zürich II.



Wertheim-
Nähmaschinen sind die besten für den Haushalt und Gewerbe. **Langschiff, Schwingschiff, Zentralspulen.**
Strickmaschinen
Kataloge gratis. Günstige Zahlungsweise. Reparaturen aller Systeme prompt und billig.
C. Kinsberger-Räber, Burgdorf
(Bf 773 Y) Nachfolger von J. Räber. [2627

Krieg
gibt es in keiner Familie in der Schuhcrême **RAS** verwendet wird, denn alle sind damit zufrieden. [2189

Damenbinden
(Monatsbinden)
waschbar, aus weichem Frottierstoff, das einfachste, solideste und angenehmste im Tragen. — Per Stück 80 Cts.; dazu passende Gürtel per Stück Fr. 1.30. — Der Artikel wird auf Wunsch zur Ansicht gesandt.
Diskreter Versand von
Otto Stähelin, Wäschehaus
Bürglen (Thurgau). [2226

Hervorragende Pädagogen u. schweizerische Staatsmänner
schreiben: [2652
„Der Pestalozzikalender
ist eine Fundgrube für fleissige Kinder; ein vorzügliches Erziehungsmittel; er enthält eine Fülle unterhaltenden und belehrenden Stoffes; er ist ein ausgezeichnetes Nachschlagebuch; er ist anregend und belehrend und interessiert selbst den sonst Teilnahmslosen; er weckt und fesselt dauernd das Interesse der Schüler; er bietet eine Menge im Leben verwendbare Kenntnisse; er ist das Beste, was man sich für die lernende Jugend wünschen kann. Seine weiteste Verbreitung in Schülerkreisen ist wünschenswert."
Preis Fr. 1.50.
Verlag KAISER & Co., Bern.
Erhältlich in Buchhandlungen, Papeterien und beim Verlag.

Echt englisch Wunder-Balsam Marke Fridolin
echte Balsamtropfen
nach Klosterrezept, per Dutzend Flaschen **Fr. 2.60** franko Nachnahme von [2250
St. Fridolin-Apotheke Näfels, Markt 12.
Wiederverkäufer Vorzugspreise.

Probe-Exemplare
der „Schweiz. Frauen-Zeitung" werden auf Verlangen gerne gratis u. franko zugesandt.

Neues vom Büchermarkt.

Ueber Angstneurosen und das Stottern. Von Dr. med. L. Frank. Verlag von Orell Füßli, Zürich. — Preis 50 Rp.

Es ist ein sehr verdienstvolles Werk, sich mit dem Studium des Uebels zu befassen, das, wenn nicht zur Heilung gebracht, einem jungen Menschen sein ganzes Leben vergällen kann: das Stottern. In den vorschulpflichtigen Jahren da tritt das Uebel kaum unangenehm in die Erscheinung, und die Mütter hauptsächlich stellen die nicht normale Art zu sprechen erklärend und deshalb entschuldigend auf die Ueberfülle der lebhaften Gedanken, denen das Sprachvermögen des Kindes noch nicht gewachsen sei. Kommt das Kind dann aber in die Schule, dann steigert sich das Uebel bis zur Pein, je nachdem der Lehrer oder die Lehrerin es versteht, dem Kind Freund zu sein, anstatt nur Respektperson. Durch Vorträge und durch Preßerzeugnisse wird das Publikum über die Ursachen des Stotterns aufgeklärt, und der Schule wird gezeigt, wo sie im Kampfe gegen dieses fatale Uebel fehlt, und wo sie vorsorgend und heilend eingreifen müßte. Ein einziges „Aber" jedoch lähmt den besten Willen: die unverantwortliche Ueberfüllung der Klassen, die eine individuelle Arbeit an dem einzelnen Schüler gänzlich ausschließt. Je klarer nun die Notwendigkeit einer Verminderung der Schülerzahl einer Klasse ins Bewußtsein dringt, um so tüchtiger wird der Boden für die Beseitigung des Uebels vorbereitet. Die Lektüre der vorliegenden Broschüre „Ueber Angstneurosen" dient also in erster Linie der Schule. Den reformatischen Geist in dieser Sache heißen wir alle willkommen, die Möglichkeit, ihn zu betätigen, muß das einsichtige Zusammenarbeiten aller schaffen.

Illustrierte schweizerische Schülerzeitung (Der Kinderfreund). Herausgegeben von einem Verein von Kinderfreunden. Redaktion: Eugen Sutermeister und Frau Prof. E. Mühlberg. Empfohlen von der Jugendschriften-Kommission des Schweizer. Lehrervereins. XXVI. Jahrgang. Groß-8°, 196 Seiten. Buchdruckerei Büchler & Co., Bern. Einzelne Hefte in Umschlag, beschnitten, 20 Cts. Jahresabonnement Fr. 1.50; geb. Jahrgang Fr. 2.—, in Prachteinband Fr. 2.50; 1 Abonnement und 1 geb. Jahrg. zusammen 50 Cts. Rabatt.

Eine gediegene Weihnachtsgabe, die das Interesse das ganze Jahr wachhält und die Freude jeden Monat wieder erneut, ist ein Abonnement auf die „Illustrierte schweizerische Schülerzeitung" (Der Kinderfreund). Ihr Inhalt unterhält nicht nur die Kinder, sondern er spornt sie auch zum Denken an und fördert ihr geistiges Wachstum in durchaus löblicher und anregender Weise. Die Zeitung wird von allen pädagogischen Organen aufs Beste empfohlen.

Berner Liebhaber-Bühne. Heft 14 neu: Cherubina und Zephirine. 80 Rp.

Heft 4, 6 und 9 in neuen Auflagen; geb. Preis pro Bändchen 80 Rp. Verlag A. Francke, vorm. Schmid und Francke, Bern.

Die Erzeugnisse der Berner Liebhaberbühne haben sich bereits so vorteilhaft eingeführt, daß die Neuerscheinungen keiner Empfehlungen mehr bedürfen, sie empfehlen sich selbst.

Heft 2: E strube Morge. E Meitlikomedi vom Otto vo Greyerz. 4. Auflage, broschiert Preis 80 Rp.

Das einaktige Lustspiel, an dem sechs Personen mitwirken, wird viel Freude machen.

Sports d'Hiver ✻ Winter Sports

Le froid et le grand air vif abîment la peau. Pour prévenir ces accidents, employez chaque jour la *vraie*

Cold, and sharp strong air injure the skin: in order to avoid this, use every day the *genuine*

Frost und Wetter greifen die Haut an; um üble Folgen zu vermeiden, gebrauche man täglich den *echten*

[2646

CRÈME SIMON PARIS

Ganz egal

ist es nicht, wo Sie Ihre

Schuhe

einkaufen.

Staunen aber werden Sie über die gute Qualität, die gute Paßform und die billigen Preise, wenn Sie sich an das altbekannte Versandthaus

Rud. Hirt in Lenzburg

wenden.

Täglich eingehende Anerkennungsschreiben und Hunderte von Bestellungen sind der beste Beweis.

Als gangbare Artikel in mittlerer Preislage empfehle ich ganz besonders:

	Nro.	Fr.
Damen-Sonntagsschuh zum Schnüren, Wichsleder	36-42	8.—
Damen-Sonntagsschuh z. Schnüren, Box-calf	36-42	10.50
Damen-Knopfstiefel, Wichsleder, solid	36-42	10.—
Damen-Knopfstiefel, Box-calf, elegant	36-42	11.—
Herren-Sonntagsschuh, Wichsleder, garniert	39-48	9.50
Herren-Sonntagsschuh, Box-calf, elegant	39-48	12.—
Manns-Arbeiterschuh, Wichsleder, solid	40-48	8.30
Militärschuh, Ia. Rindleder, solid, 2 Sohlen	39-48	12.50

Größere, billigere, sowie feinere Artikel in größter Auswahl. Verlangen Sie illustrierten Gratis-Katalog.

2304

Kaisers Haushaltungsbuch für die Hausfrau Preis Fr. 1.30.

Infolge der praktischen Einteilung und der vornehmen, preiswerten Ausstattung hat sich dieses Buch mit grossem Erfolg in der ganzen Schweiz eingeführt. Fast alle schweizer. Frauenzeitungen haben auf seine Vorzüge aufmerksam gemacht und es warm empfohlen. Erhältlich in Buchhandlungen und Papeterien oder direkt von den Verlegern Kaiser & Co., Bern. [2638

Kaisers einfache Haushaltungs-Statistik

für Familienväter, Hausfrauen oder Einzelstehende, eine wertvolle Uebersicht der Einnahmen und Ausgaben und des Vermögensstandes. Dieses Buch kann allein, oder als Ergänzung zu Kaisers Haushaltungsbuch für die Hausfrau gebraucht werden; es verlangt wenig Mühe zur Führung und verschafft ein klares Bild. Die enthaltenen Aufstellungen und Tabellen sind so einfach und praktisch, dass wer sie kennt, sie nicht mehr missen kann. Erhältlich in Buchhandlungen und Papeterien oder direkt von den Verlegern Kaiser & Co., Bern. — Preis Fr. 1.30.

2190 O. WALTER-OBRECHT'S *Krokodilkamm* ist der Beste Hornkamm für Haarpflege und Frisur Ueberall erhältlich. FABRIK-MARKE.

Weihnachts-Geschenke

Bett-Tische	Verbandkästen
Rückenlehnen	Turnapparate [2481
Nachtstühle	Schwimmgürtel
Bidets	Reisekissen
Apotheken	Thermos-Flaschen

Hörrohre

Sanitätsgeschäft Hausmann

Basel	St. Gallen	Zürich
Freiestrasse 15.	Marktgasse 11.	Uraniastrasse 11.

Wenn Winterkälte

Eis und Schnee [2579
Uns rauben alle Wärme,
Erwärmt man mit „Sanin"-Kaffee
Sich Körper und Gedärme.
Auch wenn man Durst und Hunger hat,
Will seine Knochen stählen,
Ist wiederum dies Fabrikat
Aufs Beste zu empfehlen.
„Sanin"-Kaffee sich stets bewährt,
Weil er gesund ist und gut nährt.

„Sanin"-Getreidekaffee: Gesunden und kranken Kindern und Erwachsenen ärztlich empfohlen. Grand Prix u. Goldene Medaillen: Paris, London, Rom etc. Tausende von Zeugnissen und Nachbestellungen in Original zur Verfügung.

Was reinigt am besten? **Stahl-Späne** [2633

ELEPHANT

Für 6.50 Franken

versenden franko gegen Nachnahme **btto. 5 Ko. ff. Toilette-Abfall-Seifen** (ca. 60—70 leichtbeschädigte Stücke der feinsten Toilette-Seiten) [2183 **Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.**

Sommersprossen!

Flecken, Schönheitsfehler, Säuren, Mitesser, Flechten, Beissen, Kropf, Halsanschwellung, Haarausfall, Kopfschuppen, Nasenröte, Gesichtshaare etc beseitigt briefl. rasch und billigst mit unschädlichen Mitteln die Heilanstalt **Vibron** in **Wienacht** Nr. 95 bei Rorschach (Schweiz). [2590

Wollen Sie von Ihren hartnäckigen Krampfadern, Beinleiden, Geschwüren gründlich geheilt sein, so wenden Sie sich an ***E. SCHMID, Arzt, Belle-Vue, Herisau.*** [2661

Viele Dankschreiben.

Haushaltungsbuch. 18. Auflage. Preis Fr. 1.50. Verlag der Fehrschen Buchhandlung, St. Gallen.

Sehr übersichtlich und einfach in der Anordnung wird dieses altbewährte Haushaltungsbuch jeder Hausfrau willkommen sein.

* * *

Das Kornfeld. (Für die Schule herausgegeben von der Schweiz. Pädagogischen Gesellschaft). 5 Bändchen. **„Weihnachten."** Gesammelt von Flore Reinhard-Trösch. Einzelpreis 25 Rp. Partiepreis bei 20 und mehr Exempl. 20 Rp. per Exempl. Verlag A. Francke, Bern.

Gerade noch rechtzeitig vor dem Fest erscheint diese Sammlung von Weihnachtsgedichten, die den Müttern und der Schule willkommen sein wird. Enthält sie doch, trotz der hübschen Ausstattung zu dem billigen Preise von 25 Rp., eine gute Auswahl hübscher Weihnachtsgedichte für kleine und größere Kinder zum Aufsagen unter dem Tannenbaum!

* * *

Die wunderlichen Musikanten. Sieben kindestümliche Märchen mit vielen Bildern von Hans Witzig. Verlag von Huber & Co., Frauenfeld. Preis Fr. 5.—

Beim Durchblättern des ebenso solid als geschmackvoll gebundenen Buches fällt der schöne klare Druck und der reiche künstlerische Bildschmuck sehr angenehm ins Auge, so daß man dem Inhalt gern seine Aufmerksamkeit schenkt. Der Autor geht neue Pfade mit seinen Märchen, die auch ältere Leser zu interessieren vermögen.

GALACTINA

Alpen-Milch-Mehl

Beste Kinder-Nahrung.

Die Büchse **Fr. 1.30.** 2191

Eine Büßerin.

In Chicago wurde kürzlich eine einfache Frau, die sich Mrs. Katharine Porter nannte und als Dienstmädchen bei einer Familie lebte, von einem Automobil überfahren und sofort getötet. Groß war die Ueberraschung, als sich bei der Totenschau ergab, daß die angebliche Mrs. Porter in Wahrheit Mrs. Katharine Edgar gewesen ist, einst eine Frau von seltener Schönheit und hoher sozialer Stellung, die geschiedene Gattin des Stahlmagnaten und Multimillionärs Selvyn Edgar in St. Louis. Vor wenigen Jahren noch hatte sie im Ueberflusse gelebt, war eine Führerin des Gesellschaftslebens in ihrer Stadt gewesen und hatte die glänzendste Rolle gespielt, als plötzlich die Welt durch einen Scheidungsprozeß überrascht wurde, den ihr Gatte gegen sie anstrengte und in dem sie schuldig befunden wurde; ihr Kind wurde dem Vater zugesprochen. Unmittelbar danach war Mrs. Edgar verschwunden und es war nirgends eine Spur von ihr zu entdecken, bis jetzt nach dem gewaltsamen Tode des Dienstmädchens in Chicago die Wahrheit ans Licht gekommen ist. Ihre Dienstherrin erklärt, daß sie immer ein gutes Dienstmädchen gewesen sei und sich besonders dadurch ausgezeichnet habe, daß sie fast nie auszugehen wünschte; wenn sie es aber tat, so verhüllte sie ihr Gesicht mit dichtem Schleier. Niemals empfing sie Besuch; sie war schweigsam und ihre Seele schien von einem schweren Kummer belastet. Man nimmt an, daß sie es freiwillig auf sich genommen hat, Dienstmädchen zu werden, von tiefer Reue über ihr Verhalten, das zu dem Scheidungsprozeß geführt, ergriffen.

Unterwegs.

Auf keinem Bild gerührter weilt
Mein Augenmerk im Wandern,
Als wenn sein bischen Armut teilt,
Ein Bettler mit dem andern.

Max Molike.

Waschmaschinen
mit Handbetrieb o. Wassermotor. System Koburger

Auswindmaschinen
amerikanische, in reicher Auswahl. — Neuheit
3—5 Jahre Garantie

Petrolöfen
bester Systeme, von Fr. 19 an vollständig geruchlos

Petrolherde
mit Dochtbrenner u. Vergaser Modell Ernst Haab.
Neueste Sachen

Kohlenkasten u. -Füller
Holzkasten

Wärmeflaschen Kupfer, vernickelt, verzinnt

Leibwärmer

A. Fröhlich-Tobler
zum Merkur
Marktgasse 14 :: ST. GALLEN
2645] **Rabattmarken**

Wichtig für jeden Haushalt
Blasberg's Schnellgarkocher ohne Feuer
75% ERSPARNIS
an Brennmaterial u. Zeit
Zu haben in verschiedenen Grössen

Fleischhackmaschinen
mit 5 auswechselb. Messern von Fr. 7.— an

Blumentische und Palmständer

Sportartikel
Schlittschuhe
Rollschuhe
Davoserschlitten
Skis mit den bewährtesten Bindungen
Auto-Bobs, Zwei- und Dreiplätzer
Bobsleighs für 4 und 5 Personen
Luft- u. Flobertgewehre

Laubsäge-, Schnitz-, Brandmal-, Löt- und Buchbinderkasten
Werkzeug für Metalltreibarbeiten

Back- und Biberlibleche
in jeder gewünschten Grösse

Schuster & Co.
St. Gallen : Zürich
[2557
Verlangen Sie bitte gratis und franko unsere illustrierten Kataloge 1911/12 über
Teppiche
Linoleum
Möbelstoffe

Kopfläuse 2698
samt Brut. Sofortige Beseitigung.
Versandhaus E. Schmid, Herisau.

Kluge Damen
2630] gebrauchen beim Ausbleiben der monatlichen Vorgänge nur noch **„Förderin"** (wirkt sicher).
Die Dose Fr. 3.—.
J. Mohr, Arzt
Lutzenberg (Appenzell A.-Rh).

CHOCOLAT CACAO WAFFELN
F. MAESTRANI & Co.
RHEINECK (ST. GALLEN)

Direkter Versand an Private
von 2 kg an zu Fabrikpreisen, franko 30 Tage netto oder Nachnahme mit 2% Skonto. [2644

Kochschokolade ¼ kg Tafeln oder Pulver

Gut	Nr. 2	1 kg. Paq.	Fr. 1.60
Fein	„ 4	1 „ „	„ 2.—
Extra	„ 6	1 „ „	„ 2.40
Fein vanill.	„ 14	1 „ „	„ 2 50
Extra „	„ 16	1 „ „	„ 3 —

Esschokolade in Tafeln zu 100 gr.

Fondant gut	Nr. 24	1 kg Paq.	Fr. 2.80
„ fein van.	„ 34	1 „ „	„ 3.20
„ extra „	„ 36	1 „ „	„ 3.F0
Milchschokolade		1 „ „	„ 3.20

Cacaopulver in ½ kg Packung

Gut	Nr. 102	per Carton	Fr. 1 30
Fein	„ 104	„ Büchse	„ 1.60
Extra	„ 106	„ „	„ 2.—
Hafercacao, hochfein Nr. 114, per Büchse			„ 1.80

2604

Haarwasser

Cervol ist für die Schönheitspflege unentbehrlich. Vortreffliches Mittel zur Pflege eines gesunden und kräftigen Haarwuchses. Macht das Haar weich und glänzend und baut jeder Haarkrankheit vor. Bei schwachem und ergrautem Haarwuchs besonders empfehlenswert. Machen Sie einen Versuch. Preis p. Flasche Fr. **3.50.** Versand nur gegen Nachnahme. Nur echt zu beziehen durch das [2629
Parfümerie-Depot Basel.

2631] Bei **Rückgratsverkrümmg.** glänzendste **Erfolge** mit d. weltberühmten
Geradehalter
Patent Haas
Keine Berufsstörung
Prospekt u. fachmänn. Beratung kostenlos.
Gebr. Ziegler
Sanitäts-Geschäft
Erlachstr. 23, **BERN**